

**戒毒治療和康復項目的評估指標範例**  
**Indicator Examples for Treatment and Rehabilitation Projects**

**申請表 D部(VII)**

**Application Form Part D(VII)**

<p><b>VII. 成果指標及其監察 Output Indicators and their monitoring</b>          請列出用以監察項目的<b>主要指標（建議成果與成效指標的數目為各四至六項）</b>。請參考保安局禁毒處網頁(www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2021.htm)提供的例子。          Please list the main indicators for monitoring the project. (The recommended number of output and outcome indicators should be around 4 to 6 each.) Please refer to the examples available on the website of the Narcotics Division, Security Bureau (www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2021.htm).</p>		
<p><b>成果指標（指出參與主要活動的受惠人數及/或預算服務人次）</b>  <b>Output Indicators (Indicate the number of beneficiaries who will participate in the key activities and/or anticipated servicing man-times<sup>^</sup>)</b></p>		<p><b>目標受惠社群</b>  <b>Target beneficiary group</b></p>
<p>69. 成果指標一 Output Indicator 1</p>	<p>接觸<b>500</b>人次南亞裔吸毒人士</p> <p>To reach <u>500 man-time</u> of drug abusers from the South Asian communities</p>	<p><b>流動支援隊所接觸的南亞裔吸毒人士</b></p> <p>Drug abusers from South Asian communities reached by mobile support team</p>
<p>70. 成果指標二 Output Indicator 2</p>	<p><u>200</u>人次南亞裔吸毒人士接受醫療諮詢</p> <p><u>200 man-time</u> of South Asians drug abusers receive medical consultation</p>	<p>參與計劃辨識階段的南亞裔吸毒人士</p> <p>South Asians drug abusers who participate in the identification phase of the project</p>
<p>71. 成果指標三 Output Indicator 3</p>	<p>為<u>100</u>名南亞裔吸毒人士提供認知行為治療，當中<u>60</u>人出席不少於二節治療</p> <p>To treat <u>100</u> South Asians drug abusers with cognitive behavioural therapy, among which 60 participants attend at least 2 sessions of treatment</p>	<p>參與計劃治療階段的南亞裔吸毒人士</p> <p>South Asians drug abusers who participate in the treatment phase of the project</p>
<p>72. 成果指標四 Output Indicator 4</p>	<p>為<u>50-60</u>名南亞裔吸毒人士提供職業培訓，當中出席人次達<u>175-210</u>人次</p> <p>Provide vocational training for <u>50-60</u> South Asians drug abusers, among which <u>175- 210</u> man-time of participants attend the training</p>	<p>參與計劃康復階段的南亞裔吸毒人士</p> <p>South Asians drug abusers who participate in the aftercare phase of the project</p>
<p>73. 成果指標五 Output Indicator 5</p>		
<p>74. 成果指標六 Output Indicator 6</p>		
<p><sup>^</sup> 受惠人數及/或預算服務人次應與C部(I)及D部(III)所述一致。          No. of beneficiaries and/or anticipated servicing man-times should tally with those stated in Part C(I) and Part D(III).</p>		
<p><b>成果指標的監察 Monitoring of Output Indicators</b>          請形容如何收集以上指標的資料。請參考保安局禁毒處網頁提供的例子(www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2021.htm)。          Describe how information on the aforementioned indicators will be collected. Please refer to the examples available on the website of the Narcotics Division, Security Bureau (www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2021.htm).</p>		

成果指標 Output Indicators	收集資料方法 Method of data collection
75. 成果指標一 Output Indicator 1	<input checked="" type="checkbox"/> 從參加者的出席或登記記錄中檢索資料 Data will be retrieved from participant's enrolment / registration record <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other means, please specify: .....
76. 成果指標二 Output Indicator 2	<input checked="" type="checkbox"/> 從參加者的出席或登記記錄中檢索資料 Data will be retrieved from participant's enrolment / registration record <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other means, please specify: .....
77. 成果指標三 Output Indicator 3	<input checked="" type="checkbox"/> 從參加者的出席或登記記錄中檢索資料 Data will be retrieved from participant's enrolment / registration record <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other means, please specify: .....
78. 成果指標四 Output Indicator 4	<input checked="" type="checkbox"/> 從參加者的出席或登記記錄中檢索資料 Data will be retrieved from participant's enrolment / registration record <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other means, please specify: .....
79. 成果指標五 Output Indicator 5	
80. 成果指標六 Output Indicator 6	

VIII. 成效指標及其評估機制 Outcome Indicators and their evaluation mechanism		
請列出用以評估項目的主要指標（建議成效指標的數目為四至六項）。請參考保安局禁毒處網頁(www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2021.htm)提供的例子。 Please list the main indicators for monitoring the project (the recommended number of outcome indicators should be around 4 to 6). Please refer to the examples available on the website of the Narcotics Division, Security Bureau (www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2021.htm).		
成效指標（指出參加者於項目後的預期改變，指標必須是具體、可量化及可實現的） <sup>@</sup> Outcome Indicators (Indicate the changes that are expected to be found among the beneficiaries and indicators must be <u>specific</u> , <u>measurable</u> and <u>achievable</u> ) <sup>@</sup>		目標受惠社群 Target beneficiary group
81. 成效指標一 Outcome Indicator 1	吸毒者的戒毒動機(配對樣本t檢定顯示吸毒者的戒毒動機有顯著提升或70%的吸毒者於治療後有提升)  Drug abuser's motivation to quit drugs (Significant improvement in drug abuser's motivation to quit drugs as indicated by <b>paired t-test</b> or <b>70%</b> of drug abusers show improvement after completing treatment)	所有參與治療階段的吸毒者  All drug abusers who participate in the treatment phase of the project
82. 成效指標二 Outcome Indicator 2	吸毒者過往一個月的吸毒頻次(70%於計劃後減少吸毒或停止吸毒)  Drug abuser's drug use frequency in the past	所有參與治療階段的吸毒者  All drug abusers who

	month (70% of participants reduce drug use or stop using drugs after completion of the treatment)	participate in the treatment phase of the project
83. 成效指標三 Outcome Indicator 3	康復階段吸毒者的重吸意向 (配對樣本t檢定顯示吸毒者的重吸意向有顯著改善或70%參加者於計劃後有改善)  Rehabilitated drug abuser's inclination to relapse (Significant reduction in drug abuser's inclination to relapse as indicated by <b>paired t-test</b> or 70% of participants show improvement after completion of the programme)	所有參與康復階段的吸毒者  All rehabilitated drug abusers who participants in the aftercare phase of the project
84. 成效指標四 Outcome Indicator 4	康復階段吸毒者的抑鬱症狀 (配對樣本t檢定顯示吸毒者的抑鬱症狀有顯著改善或70%參加者於計劃後有改善)  Rehabilitated drug abuser's depressive symptoms (Significant reduction in drug abuser's depressive symptoms as indicated by <b>paired t-test</b> or 70% of participants show improvement after completion of the programme)	所有參與康復階段的吸毒者  All rehabilitated drug abusers who participants in the aftercare phase of the project
85. 成效指標五 Outcome Indicator 5	為50-60名吸毒者提供職業培訓，當中70%(或35-42人)能取得培訓證書  Provide vocational training for <u>50-60</u> drug abusers, among which <u>70%</u> (or <u>35-42 participants</u> ) award with training certificate	所有參與康復階段職業培訓的吸毒者  All rehabilitated drug abusers who participants in the aftercare phase of the project
86. 成效指標六 Outcome Indicator 6		

@ 若項目以協助參加者戒毒（或減少吸食毒品）為目標，申請人/機構應提交成功戒毒比率（或吸毒頻次數據）作成效指標。  
If the project's objective is to help participants quit drugs (or reduce drug use), the applicant should provide quit rate (or drug use frequency data) as outcome indicator.

### 成效指標的評估機制 Evaluation mechanism of Outcome Indicators

請形容如何收集以上指標的資料。請參考保安局禁毒處網頁

([www.nd.gov.hk/tc/beat\\_drug\\_fund\\_2021.htm](http://www.nd.gov.hk/tc/beat_drug_fund_2021.htm))提供的例子。

Describe how information on the aforementioned indicators will be collected. Please refer to the examples available on the website of the Narcotics Division, Security Bureau ([www.nd.gov.hk/en/beat\\_drug\\_fund\\_2021.htm](http://www.nd.gov.hk/en/beat_drug_fund_2021.htm)).

	收集資料的工具 <sup>‡</sup> Tools for data collection <sup>‡</sup>	收集資料的時間 Timing for data collection
87. 成效指標一 Outcome Indicator 1	<input checked="" type="checkbox"/> 禁毒基金...13.....號問卷 BDF Question Set No.: 13 <input type="checkbox"/> 其他問卷，請註明：..... Other tools, please specify: ..... <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other method, please specify: .....	<input checked="" type="checkbox"/> 前測及後測 Pre-test and Post-test <input type="checkbox"/> 後測 Post-test <input type="checkbox"/> 於第.....個月作跟進調查 Follow-up survey or interview at the ..... month
88. 成效指標二 Outcome Indicator 2	<input type="checkbox"/> 禁毒基金.....號問卷 BDF Question Set No.: ..... <input type="checkbox"/> 其他問卷，請註明：..... Other tools, please specify: ..... <input checked="" type="checkbox"/> 其他方法，請註明： <b>頭髮驗毒</b>	<input checked="" type="checkbox"/> 前測及後測 Pre-test and Post-test <input type="checkbox"/> 後測 Post-test <input type="checkbox"/> 於第.....個月作跟進調查

	Other method, please specify: <b>Hair drug test</b>	Follow-up survey or interview at the ..... month
89. 成效指標三 Outcome Indicator 3	<input checked="" type="checkbox"/> 禁毒基金14(a).號問卷(重吸的懸念和意向 <b>次量表</b> ) BDF Question Set No.: <b>14(a) Anxiety and intention to use drug subscale</b> <input type="checkbox"/> 其他問卷，請註明：..... Other tools, please specify: ..... <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other method, please specify: .....	<input checked="" type="checkbox"/> 前測及後測 Pre-test and Post-test <input type="checkbox"/> 後測 Post-test <input type="checkbox"/> 於第.....個月作跟進調查 Follow-up survey or interview at the ..... month
90. 成效指標四 Outcome Indicator 4	<input type="checkbox"/> 禁毒基金.....號問卷 BDF Question Set No.: ..... <input checked="" type="checkbox"/> 其他問卷，請註明： <b>快速抑鬱症狀調查表</b> Other tools, please specify: <b>Quick Inventory of depressive symptomatology (QIDS- Chinese version)</b> <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明：..... Other method, please specify: .....	<input checked="" type="checkbox"/> 前測及後測 Pre-test and Post-test <input type="checkbox"/> 後測 Post-test <input type="checkbox"/> 於第.....個月作跟進調查 Follow-up survey or interview at the ..... month
91. 成效指標五 Outcome Indicator 5	<input type="checkbox"/> 禁毒基金.....號問卷 BDF Question Set No.: ..... <input type="checkbox"/> 其他問卷，請註明：..... Other tools, please specify: ..... <input type="checkbox"/> 其他方法，請註明： <b>從參加者取得證書的記錄中檢索資料.</b> Other method, please specify: <b>Data will be retrieved from the training certificate record</b>	<input type="checkbox"/> 前測及後測 Pre-test and Post-test <input checked="" type="checkbox"/> 後測 Post-test <input type="checkbox"/> 於第.....個月作跟進調查 Follow-up survey or interview at the ..... month
92. 成效指標六 Outcome Indicator 6		
‡ 請參閱保安局禁毒處網頁 ( www.nd.gov.hk/tc/beat_questions_2010R2.htm ) 的評估問卷。如申請機構／人提議使用保安局禁毒處網頁以外的問卷或評估工具，該問卷或評估工具需與申請書一併提交。 Please refer to the website of the Narcotics Division, Security Bureau (www.nd.gov.hk/en/beat_questions_2010R2.htm) for evaluation question sets. If the Applicant Organisation/Applicant proposes to use measurement tools other than those listed in the website of the Narcotics Division, Security Bureau, sample of the questionnaire or evaluation tool should be submitted with the application form.		